Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor La coma en el ojo ajeno

O Miguel Ángel de la Fuente González

[Posible adelanto de las elecciones]

Hoy los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

¿Falta puntuación?

(D. V.: "El Gobierno de Italia...". El País, 05.12.20, 3).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir tres comas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hoy los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Hoy[,] los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos[,] y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que[,] si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

1) Puntuamos *hoy* (complemento circunstancial de tiempo). Reproducimos ambas versiones:

Hoy los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos...

Hoy[,] los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos...

Según la normativa, "se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado". Por ejemplo: *En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica (Ortografía de la lengua española* 2010: 316). Además, a continuación, viene el sujeto de la oración: *los números*...

2) Escribimos una coma ante la conjunción y que coordina las dos oraciones, con sujetos diferentes. Copiamos ambas versiones:

Hoy los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Hoy, **los números no cuadran** en la mayoría de los parlamentos[,] y **Mattarella**, como apuntan fuentes del Quirinal, **ya ha hecho saber** que, si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Según la normativa, el uso de la coma ante las conjunciones *y*, *e*, *ni*, *o*... "es frecuente, aunque no obligatorio, [...] cuando la primera [oración] tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos" (*Ortografía*... 2010: 324). Además, se puntúan "cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados" (*Ortografía*... 2010: 324). Importa, pues, el factor contextual, pues van seguidos dos sustantivos (*los parlamentos y Mattarella*) que conviene distanciar con la coma.

3) Completamos, con la primera coma, el aislamiento de la condicional en posición medial:

Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que[,] si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Según la normativa, las condicionales en posición medial "se escriben entre comas"; por ejemplo: *Puedes*, *si te apetece*, *venir con nosotros* (*Ortografía*... 2010: 338). Además. si se puntúa la segunda coma de un inciso, es incorrecto omitir la de apertura, por deficiente delimitación (*Ortografía*... 2010: 311).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Hoy los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

Hoy, los números no cuadran en la mayoría de los parlamentos, y Mattarella, como apuntan fuentes del Quirinal, ya ha hecho saber que, si la votación no pasa, se convocarán elecciones.

